# 1 МИНОБРНАУКИ РОССИИ



# Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

# «Российский государственный гуманитарный университет» (ФГБОУ ВО «РГГУ»)

# ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ Кафедра европейских языков

# НАЧАЛЬНЫЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

# РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.02 Лингвистика

Код и наименование направления подготовки

Перевод и переводоведение / Лингвистика

Наименование направленности (профиля)

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Москва 2022

# НАЧАЛЬНЫЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Рабочая программа дисциплины

#### Составители:

О. О. Багеева, старший преподаватель кафедры европейских языков Е. Н. Чиркова, старший преподаватель кафедры европейских языков

# **УТВЕРЖДЕНО**

Протокол заседания ЕЯ № 4а от 01.04.22

## СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой теоретической и прикладной лингвистики Л.Л. Федорова Протокол заседания кафедры ТиПЛ N 4 от 01.04.2022

# ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	4
1.1 Цель и задачи дисциплины	
1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами	
обучения по дисциплине	
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	
2Структура дисциплины	
3. Содержание дисциплины	15
4. Образовательные технологии	17
5. Оценка планируемых результатов обучения	18
5.1. Система оценивания	
5.2.Критерии выставления оценок	
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости,	
промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	26
6.1. Список источников и литературы	
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интерне	T>>
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	28
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными	
возможностями здоровья и инвалидов	
28	
9. Методические материалы	29
Методические рекомендации по подготовке письменных работ	
Приложения	
Приложение 1. Аннотация дисциплины	30

#### 1. Пояснительная записка

#### 1.1. Цель и задачи дисциплины

#### Цель дисциплины

Целью «Начального курса второго иностранного языка» является обеспечить подготовку специалиста, владеющего английским языком (как иностранным) на уровне, достаточном для успешной коммуникации (как в устной, так и письменной форме) в основных областях человеческой жизнедеятельности. К концу курса студенты должны владеть такими видами речевой деятельности, как аудирование, говорение, чтение, письмо в рамках изученных тематик и научиться самостоятельно разрешать сложности, возникающие в различных коммуникативных ситуациях.

## Задачи дисциплины

В задачи курса, тем самым, входит приобретение студентами теоретических знаний и практических умений в следующих аспектах.

- 1. Основы теории и практическое освоение английской фонетики (звуков, интонации, стандартного произношения RP, а также региональных вариантов).
- 2. Теоретические аспекты и практическое применение английской орфографии.
- 3. Приобретение глубоких и разносторонних знаний в области английской фразеологии (словосочетания, идиомы, фразовые глаголы и пр.).
- 4. Изучение особенностей употребления английского языка в современном мире как явления культуры в англоговорящих странах и как средства международного общения в современном мире.
- 5. Приобретение навыков работы со словарями, энциклопедиями и корпусами.
- 6. Понимание речи носителя языка в естественном темпе в различных коммуникативных ситуациях.
- 7. Овладение началами искусства применения английского язык в различных речевых коммуникативных ситуациях (включая ознакомление с основами построения и правилами ведения дискуссий, презентаций, докладов, устного перевода, ролевых игр, телефонных переговоров, интервью и т. п.).
- 8. Теоретические знания и практическое овладение значимыми разделами английской грамматики: словообразование, синтаксис, артикль, грамматическое время и т.д.
- 9. Интерпретация текста разной сложности, времени создания, жанров, а также осмысление его контекста и подтекста.
- 10. Создание текстов разных жанров и стилей.

# 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
(код и наименование)	(код и наименование)	
УК-4 Способен	4.1 Владеет системой	знать принципы построения
осуществлять деловую	норм русского языка и	правильного рассуждения и
коммуникацию в устной	нормами	логически непротиворечивого
и письменной формах на	иностранного(ых)	текста;
государственном зыке	языка(ов), способен	нормы полноты,
Российской Федерации и	логически грамматически	достаточности и
иностранном(ых)	верно строить	неизбыточности содержания

	5	
языке(ах)	коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства коммуникации	текста и условия допустимости их нарушения; нормы логической структурированности текста и условия допустимости их нарушения.
	4.2 свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах), демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и)	уметь извлекать из текста содержащуюся в нём явную и неявную информацию и оценивать текст как понятный / непонятный, адекватно / неадекватно отражающий действительность, эффективный / неэффективный; определять и верифицировать при помощи нормативных словарей и справочников нормативность / ненормативность / ненормативность любой языковой единицы, в том числе находить и исправлять орфографические и пунктуационные ошибки, а также уметь оценить текст как правильно / неправильно построенный; Владеть техникой работы: с традиционными и интернетсправочниками, спелчекерами, лингвистическими корпусами.
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных	1.1 Правильно использует в устной и письменной речи модели словообразования и словоизменения, синтаксические правила изучаемого языка	знать принципы английской орфографии и пунктуации; нормы употребления лексических и фразеологических единиц и условия допустимости их нарушения; нормы употребления синтаксических единиц, в том числе требование недвусмысленности синтаксической конструкции, и условия допустимости их нарушения; требование понятности текста;

	<u> </u>	T
разновидностях		
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям официальной и неофициальной серах общения	3.1 Владеет системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка	Знать: сущность понятий вариативности и нормы в английском языке и природу их взаимосвязи; социально-культурную природу нормы и коммуникативную природу любых отклонений от неё; функционально- коммуникативную обусловленность употребления различных языковых форм в речи;
	3.2 Адекватно использует и воспринимает различные лексические и стилистические средства изучаемого иностранного языка в зависимости от сферы и задач общения	Уметь: пользуясь словарями и справочниками, определять значения незнакомых слов и выражений, подбирать к ним синонимы и квазисинонимы, комментировать нормативность / ненормативность , обязательность их употребления в заданном контексте; оценивать коммуникативную ситуацию как требующую соблюдения тех или иных норм; оценивать допустимость нарушения той или иной нормы в заданном контексте;
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	4.1 обладает богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе свободно владеет профессиональными терминами и клише научной речи	уметь грамотно писать, используя словари и справочники различных типов; ясно, чётко, аргументировано излагать собственные мысли в письменной и устной форме; пользуясь словарями и справочниками, точно и достаточно полно передавать содержание любого текста своими словами, в том числе

 ,
содержание сложного текста с
незнакомыми словами и
выражениями, при
необходимости используя
синонимы и квазисинонимы.

# 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Вводный курс 2 иностранного языка.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Базовый курс второго иностранного языка, Повторительный курс второго иностранного языка, Преддипломная практика, ГИА.

# 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 академических часа (ов).

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество
		часов
4	4 Практические занятия	
	Всего:	120

Объем дисциплины (модуля) в форме <u>самостоятельной работы обучающихся</u> составляет 60 академических часа(ов).

## 3. Содержание дисциплины

# 1. Темы устной и письменной речи (реализация национально-культурной и функционально-стилевой специфики содержания темы)

Личность человека: эмоциональные, волевые, интеллектуальные действия и состояния; воображение, мышление и мыслительные действия; душевный склад, темперамент, характер, поведение.

Личность в обществе: коммуникация людей; воспитание, обучение, образование; отношения в обществе, мораль, моральные категории и состояния, взгляды личности (мировоззрение), оценка личности, межличностные отношения.

Средства массовой информации и их воздействие на жизнь общества – пресса, радио, телевидение, Интернет; обычаи и традиции, взаимодействие культур.

Трудовая деятельность человека: род занятий человека, профессия, отношения на рынке труда; проблемы отдыха и досуга. Проблема формирования личности

профессионала в области межкультурной коммуникации, востребованность профессий в обществе.

Социальная организация общества: политика, социальная система, государственное устройство и государственная власть; социальное деление общества и социальные категории; судебная система, правопорядок и его охрана; выборы и избирательная система, партии и общественные организации, международные отношения; международное сотрудничество и международные организации; международные конфликты, терроризм.

Духовная жизнь общества: музеи, выставки, кино, театр, музыка, танец; проблемы эстетического воспитания поликультурной личности.

## 2. Грамматика:

Изучение языкового материала с целью изучения, отработки и приобретения навыков ситуационного применения грамматических явлений (см. таблицу).

#### 3. Лексика:

Изучение лексического материала в объеме, достаточном для создания монологических устных и письменных высказываний, участие в обсуждении, понимания аутентичных аудиотекстов по основной проблематике п.1.

## 4. Развитие навыков речевого общения:

Подготовка высказываний по темам пункта 1. Анализ и применение в собственных высказываниях дискурсивных способов выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте.

Анализ языковых характеристик и национально-культурной специфики лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/письменной речи, подготовленной/неподготовленной речи, официальной/неофициальной речи.

#### 6. Аудирование:

Аудирование текстов различных функционально-стилевых разновидностей:

художественный текст – роман, рассказ, повесть, драма;

газетно-публицистический текст — краткое информационное сообщение, репортаж, интервью, комментарий, аналитическая статья;

научный и научно-популярный текст – аннотация, реферат (резюме) и доклад, рецензия, научная статья;

официально-деловой текст — официальное письмо и деловая записка, контракт и договор, презентация

Развитие навыков интонационного оформления речи, анализ типовых способов выражения конкретных интенций по аспектам.

#### 7. Письмо:

Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация художественного и газетно-публицистического текста в виде написания изложений и эссе, составление развернутых текстов по проблемам п.1.

## 4. Образовательные технологии

Для проведения занятий лекционного типа по дисциплине применяются такие образовательные технологии как интерактивные лекции, проблемное обучение. Для проведения занятий семинарского типа используются групповые дискуссии, анализ ситуаций и имитационных моделей.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
  - системы для электронного тестирования;
  - консультации с использованием телекоммуникационных средств.

# 1. Оценка планируемых результатов обучения

#### 1.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов
В течение семестра:	
устные ответы на занятиях	20 баллов
выполнение домашних заданий	20 баллов
контрольные работы	20 баллов
Промежуточная аттестация	40 баллов
Итого за семестр	100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	OTHER DESIGNATION OF THE PROPERTY OF THE PROPE		A
83 - 94	отлично		В
68 - 82	хорошо	зачтено	C
56 – 67			D
50 - 55	удовлетворительно		Е
20 - 49	WAYNA DUATRA MATANA MA	на рантана	FX
0 - 19	неудовлетворительно	не зачтено	F

# 1.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/	Оценка по	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
Шкала	дисциплине	
ECTS		

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/	отлично/	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил
A,B	зачтено	теоретический и практический материал, может
		продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.
		Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает
		учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой,
		справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые
		решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.
		Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом
		результатов текущей и промежуточной аттестации.
		Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».
82-68/	хорошо/	Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и
C	зачтено	практический материал, грамотно и по существу излагает его на
		занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.
		Обучающийся правильно применяет теоретические положения при
		решении практических задач профессиональной направленности
		разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.
		Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.
		Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом
		результатов текущей и промежуточной аттестации.
		Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/	удовлетво-	Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне
D,E	рительно/	теоретический и практический материал, допускает отдельные
_ ,	зачтено	ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.
		Обучающийся испытывает определённые затруднения в
		применении теоретических положений при решении практических
		задач профессиональной направленности стандартного уровня
		сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и
		приёмами.
		Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.
		Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом
		результатов текущей и промежуточной аттестации.
		Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на
40.0/		уровне – «достаточный».
49-0/	неудовлет-	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне
F,FX	ворительно/	теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки

Баллы/	Оценка по	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
Шкала	дисциплине	
ECTS		
	не зачтено	при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной
		аттестации.
		Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении
		теоретических положений при решении практических задач
		профессиональной направленности стандартного уровня
		сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и
		приёмами.
		Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по
		дисциплине.
		Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом
		результатов текущей и промежуточной аттестации.
		Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за
		дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

# Типовые контрольные работы

# Типовые контрольные работы

1.
I. Ergдnzen Sie die Endungen (10)
1. Wir lern Englisch.
2. Ich sprech Deutsch.
3. Der Lehrer korrigier die Fehler.
4. Wann komm du zum Unterricht?
5. Ihr arbeit heute gut.
6. Was frag Sie?
7. Die Studenten ьbersetz den Text.
8. bbersetz er diesen Text?
9. bbersetz du den Text?
10. Arbeit er am Tage?
II. Ergдnzen Sie die Fragewurter. (8)
1 kommen Sie? – Aus Deutschland.
2 dauert der Unterricht? – Der Unterricht dauert 90 Minuten.
3 machst du? – Ich studiere.
4 wohnst du? – In Berlin.
5 heiЯt er? –Er heiЯt Hans Meier.
6 ist Ihr Name? – Ich heiЯe Hans Meier.
7 bitte? Was sagen Sie? Ich hцre sie nicht.
8 Kugelschreiber ist das? – Das ist mein Kugelschreiber.

III. Erg				nen, eine, – . (10) chreiber /	Heft.
2. Gibt es hier	Stuhl /	T		Wasser?	
3. Ich verstehe	Satz / _		Wort /	Regel nicht.	
4. Ich habe	_ Katze. Me	ine Katze he	еiЯt Lieschen		
	IV. Nicht	t oder <i>kein /</i>	keine / keine		
1. Er besucht mich		oft.			
2. Ich habe					
3. Wir verstehen das W					
4. Sprechen Sie bitte _		_ so laut!			
5. Ich habe	Freunde	<b>).</b>			
6. Das sind	Kugelsc	hreiber, son	dern Bleistifte	e.	
7. Ich komme	aus D	eutschland,	ich komme a	us der Schweiz.	
8. Das ist					
9. Das ist		er.			
10. Ich weiЯ das	·				
	<b>V</b> . <b>V</b>	Welche Ant	wort passt? (	(5)	
1. HeiЯt sie Schmied? A. Nein, Мыller. B. Ja, sie heiЯen Schmi C. Ja, sie sind die Schm D. Nein, Schmied.	led.		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		
<ul><li>2. Wo wohnt sie?</li><li>A. Sie wohnen in Brem</li><li>B. Er wohnt in Stuttgar</li><li>C. Wie wohnen in Wier</li><li>D. Sie wohnt in Berlin.</li></ul>	t.				
3. Wer sind Sie? A. Ich bin Frau Sauer. B. Sie ist Frau Matter. C. Ich bin Verkдuferin. D. Sie ist Verkдuferin.					
<ul><li>4. Was sind sie?</li><li>A. Ich bin bbersetzer.</li><li>B. Sie sind Lehrer.</li><li>C. Sie sind Frau und He</li><li>D. Sie ist Monika Mai.</li></ul>	err Matter.				
5. Hat sie keine Kinder' A. Ja, sie hat keine Kind B. Doch, sie hat einen S. C. Nein, sie hat eine To D. Ja.	der. Sohn.				

VI. Wie ist die Frage? (5)
1 – Nein,
er heiЯt Schmidt.
2.
– Ja, das stimmt.
<ul><li>J</li><li>Nein, aus Italien.</li></ul>
4.
<b></b>
Danke, gut.
5 – Doch,
sie hat einen Sohn.
VII. Wie heiЯt das Antonym? (6)
beginnen –;
richtig –;
цffnen –;
schwer –;
oben –;
langsam –;
VIII. Wie hei Ht das Synonym? (3)
zu Ende sein;
abwesend sein; die Fehler korrigieren;
die Femer Konngleren,
IX. Ergдnzen Sie die Verben. (10)
1. Ich Pizza gern. Und was du gern? (essen)
2. Wann er nach Berlin? (fahren)
3. Kinder ihr noch nicht? (schlafen)
5. Was du jetzt? – Ich einen interessanten Roman.
(lesen)
6. Du zu schnell! Ich kann nicht so schnell laufen! (laufen)
7. Mein Sohn lernt Englisch. Er diese Sprache schon gut. (sprechen)
8. Morgen hast du eine Vorlesung das nicht! (vergessen)
9. Dieses Wurterbuch brauche ich nicht es! (nehmen)
X. Erggnzen Sie die Possessivpronomen. (8)
1. Ich habe einen Freund in England. Freund hei At Mario.  3. Kennst du Monikas Schwester? – Oh ja, ich kenne Schwester gut!
3. Kennst du Montkas Schwester? – On ja, ich kenne Schwester gut!
4. Ich brauche ein Wцrterbuch! – Ich habe ein Wцrterbuch. Du kannst Wцrterbuch nehmen!
5. Besuchst du Gro Avater oft? – Ich besuche Gro Avater oft? – Ich besuche
Gro Avater jede Woche.  6 We jet maine Uhr? Heet du Uhr? Noin Uhr hebe
6. Wo ist meine Uhr? Hast du Uhr? – Nein, Uhr habe ich nicht.
7. Wer ist das auf dem Foto? – Wir studieren Deutsch, und das ist
Deutschlehrer.
Deutschichtet.
XI. Ergдnzen Sie die Personalpronomen. (5)
2. Same vie de l'economie (e)

1. Kennst du diesen Mann? – Nein, ich kenne	night
2. Meine Großmutter ist sehr krank. Ich besuche	am Samstag.
3. Heute Abend habe ich nichts zu tun. Besuchst du	· 1 2
4. Ich brauche dein Wurterbuch. Kannst du	mir geben?
5. Ich wohne in Hamburg und meine Eltern wohnen in	Berlin. Ich sehe
nicht oft.	
XII. Ergдnzen Sie die Ргдро	
1. Gib mir bitte deinen Kugelschreiber	zwei Minuten!
2. Das ist mein Geschenk die	ch!
3. Es gibt viele Вдите mein	Haus herum.
4. Man lernt Fremdsprachen	Sprechen, Schreiben und Lesen.
5. Wann kommst du? – Ich komme	8 Uhr.
6. Ich bin deine Idee, deine I	dee ist nicht gut.
7. Dein Plan ist gut! Alle sind	deinen Plan!
8. Gehen wir lieber nicht der	n Wald, es ist schon spдt.
9. Wo ist hier die Bibliothek? – Gehen Sie diese Straße	, da sehen
sie die Bibliothek.	
10. Ich habe keinen Kugelschreiber. – Warum kommst	du zum Unterricht immer
Kugelschreiber?	
Rugeisemeioer:	
XIII. Machen Sie die Imperat	ivformen (10)
1. Du liest zu leise bitte laut	
2. Ihr lest falsch richtig!	
3. Sie spielen sehr gut Klavier.	hitto atyrocl
5. Sie spielen sein gut Klavier.	_ bitte etwas!
4. Sie sprechen zu schnell. bi	
5. Schl	I!
6. Sie lesen falsch Sie die Au	assprache! (beachten)
7. Kommst du zu mir? morge	n!
8. Brauchst du einen Bleistift?	
9 mal! (warten)	bitte nicht so schnell!
(laufen)	
_	
Po	unkte gesamt (max. 100)
2.	
I. Ergдnzen Sie die Sд	
1. Ich habe zwar eine Tastatur,	
2. Sie haben weder Geld,	eine Wohnung.
3. Ich kann nicht nur Englisch,	Deutsch.
4. Ich esse entweder eine Suppe,	einen Salat.
II. Beantworten Sie die Fragen. Ersetzen Si	e die Substantive durch die
Personalpronomen	(4).
1. Schenken wir ihm ein Buch? – Gute Idee, wir	
2. Erzдhlst du uns einen Witz? – OK, ich	
3. Kann er sich ein Auto leisten? – Nein, er	

4. Gibst du mir deine Telefonnummer? – Ja,  ———————————————————————————————————
III. Schreiben Sie die Sдtze mit nachdem (3).  1. ich / duschen – ich / frъhstъcken
2. er / die Wohnung aufrдumen – er / in die Stadt fahren
3. sie / einkaufen – sie / Freunde / in einem Cafй / treffen
IV. Wie heiЯen die Adjektive (3)?  1. der Tag –  2. die Wirklichkeit –  3. die Schwдche –
V. Wie heiЯen die Nomen und ihre Artikeln (3)?         1. gefдhrlich –         2. sicher –         3. дrztlich –
VI. Ordnen Sie die folgenden Pronomen (4).  1. Ich brauche den Fцhn. Kannst du bringen? (ich, der)  2. Ich brauche das Handtuch. Kannst du bringen? (ich, es)  3. Sie mag solche Abenteuergeschichten. Ich werde erzдhlen. (sie, die)
4. Hast du einen Kugelschreiber? Kцппtest du leihen? (ich, er)  VII. Schreiben Sie Sдtze weiter (5).
1. Stellen Sie sich vor,
(was / passieren / gestern / ich)
2. Ich hatte gebadet und
(sich setzen / vor / der Fernseher)
3. Da klingelte es und
(meine Freunde / vor / die Тъг / stehen)
4. Weil ich ein falsches Datum auf die Einladung geschrieben hatte,

(es / zu / ein Missverstдndnis / kommen)	
5. Ich war vцllig ьberrascht, aber	
(feiern / wir / bis / vier Uhr morgens / trotzdem	)
VIII. Ergдnzen Sie "(e)s"  1. Mir ist nicht Schlimmes passiert.  2. Er erzдhlt nicht  3. Uns ist etwa Lustiges passiert.  4. Wir kommen etwa um 7 zurъck.  5. Ich habe nicht alles verstanden.  6. Hier gibt es wenig Interessant  7. Ich wъnsche Ihnen alles Gut !	oder "e", wenn nutig (7).
IX. Was passt:	zusammen (6)?
a. Du hast Tomaten b. Er drъckte c. Er behandelte sie d. Er stellte das ganze Haus e. Sie fiel f. Ich drъcke ihr fest	<ol> <li>auf den Kopf.</li> <li>aus allen Wolken.</li> <li>auf den Augen.</li> <li>die Daumen.</li> <li>ein Auge zu.</li> <li>wie ein rohes Ei.</li> </ol>
X. Wie heiЯen	
<ul><li>2. hungrig wie ein</li><li>3. langsam wie eine</li></ul>	
4. stumm wie ein 5. eitel wie ein 6. schlau wie ein	
6. schlau wie einXI. Wie w	
1. Lъgen haben	
2. Wer andern eine Grube grдbt,	
3. Irren ist	
4. Durch Schaden wird	
5. Wer zuletzt lacht,	
6. Der Apfel fдllt nicht weit	

	17
	n es nicht passiert wдre? Schreiben Sie Sдtze (3). Druckverfahren entwickelt. Man musste Вьсher nicht
2. Man hat auf der Titanic den Eisberg Wenn man	g nicht gemerkt. Das Schiff ist gesunken.
3. Alexander Fleming hat durch Zufal Leute an Infektionskrankheiten. Wenn Alexander Fleming	ll das Penizillin entdeckt. Heute sterben nicht so viele
XIII. Schreib  1. Wir gewinnen die Wahl bestimmt!	en Sie die Sдtze im Futur I (4).
2. Es gibt hier bald einen schunen Par	·k.
3. Er wird in 3 Monaten GroЯvater.	
4. Das Haus ist erst im kommenden Ja	ahr gebaut.
X	XIV. Was passt (5)?
a. Bedingungen	1. abschlieЯen
b. ein Geschдft	2. werden
c. neue Arbeitnehmer	3. akzeptieren
d. Gro Artikal	4. veruffentlichen
e. einen Artikel	5. einstellen

XV. Welche Sдtze sind richtig (3)?  1. a) Man muss sich keine Gedanken um den Benzinpreis zu machen.
b) Man braucht sich keine Gedanken um den Benzinpreis zu machen.
<ul><li>2.</li><li>a) Das neue Auto die Eltern haben ihr geschenkt.</li><li>b) Das neue Auto haben die Eltern ihr geschenkt.</li></ul>
<ul><li>3.</li><li>a) Du musst ihn muglichst schnell anrufen.</li><li>b) Du brauchst ihn muglichst schnell anzurufen.</li></ul>
XVI. Schreiben Sie die Sдtze anders mit haben zu oder sein zu (3)  1. In der Umweltpolitik muss man noch viel tun.
2. Ich muss heute fъr das Wochenende einkaufen.
3. Die Produktion von Waffen muss beendet werden.
XVII. Ergдnzen Sie die Wurter (5).  der Frieden / Machtinteressen / schaffen / senken / der Umweltschutz /  1. Ich finde am wichtigsten. Man darf die Natur nicht zersturen.  2. Mich interessiert die Politik nicht. Da geht es nur um Geld und
3. Fьг wird viel zu wenig getan, aber fъr den Krieg haben die Politiker immer genug Geld. 4. Er verspricht, die Steuern zu 5. Sein Versprechen ist, neue Arbeitsplдtze zu,
XVIII. Wenn, wann oder als (6)?  1. Wir wissen nicht, unser Baumhaus fertig ist, aber er fertig ist, dann ziehen wir sofort ein.  2 wir unser Wohnmobil kauften, fuhren wir sofort los.  3. Man kunnte viel Energie sparen, man Solarzellen auf dem Dach anbringen wъrde.  4 man unter dem Wasser wohnt, braucht man den ganzen Tag kъnstliches Licht. Das wusste ich nicht, ich dort einzog.

Punkte gesamt (max. 80	0)
------------------------	----

3.



# Was ist richtig? Kreuzen Sie an. ☒

1. 0	6. O Ist das Radio?
<ul> <li>Nein, mein Vorname ist Richard.</li> </ul>	<ul> <li>Nein, das ist Radio. Das ist Klavier.</li> </ul>
a. Heißen Sie Robert Meier?	a. eine kein eine
☐ b. Wie heißen Sie?	☐ b. ein kein ein
☐ c. Ich heiße Claudia und du?	c. ein ein keine
2. • Was macht Mädchen?	7. O Das ist Koffer!
•lacht.	<ul> <li>Stimmt, das ist Koffer. Verzeihung.</li> </ul>
☐ a. der Er	a. mein Ihr
☐ b. das Es	☐ b. meine Ihre
☐ c. die Sie	☐ c. dein dein
3. O Da Fußballfans.	8.   Was macht denn das Kind?
◆ Ja. Sie	<ul> <li>Es wartet. Mutter kommt gleich.</li> </ul>
a. sind winken	a. Seine
☐ b. ist winkt	☐ b. Ihr
c. sein winken	☐ c. Sein
<b>4.</b> ⊙ du?	9. © Guten Tag, Herr Müller. Wie geht es Ihnen.
• Nein, ichnicht.	◆ Danke gut und?
a. Weinen weinen	a. Ihnen
☐ b. Weint weine	□ b. Sie
☐ c. Weinst weine	☐ c. dir
5. oarbeitest du?	M o Harth
	10. ⊙ Hast du?
• Ich arbeite in Bremen.	Ja, einen Bruder und eine Schwester.
□ a. Was	a. Eltern
□ b. Wer	☐ b. Geschwister
☐ c. Wo	☐ c. Töchter

Jan ist nicht in Ha Sara ist glücklich.	Richtig	Falsch				
Sara spielt Klavier		alsch				
Sara wohnt in Har Sara liebt Jan.		alsch alsch				
					7	
Lieber Jan,						
was machst	du? Ich bin allein in H	tamburg. Ic	ch bin traurig	. Wann		
kommst du	Heute arbeite ich nic	ht. Ich hör	e Musik. Ich	träume:		
	uch in Berlin. Aber ic	h lebe in H	łamburg.			
Ich liebe dic	h!					
5ara						
						5
ist richtig? Ergä	nzen Sie die richtiger	n Wörter in	n der Ansicht	skarte.		
ist richtig? Ergä ] a. ist	nzen Sie die richtige 18. 🗌 a. verli		o der Ansicht			
			<b>20.</b> 🗌 a.		ch	
a. ist	18. 🗌 a. verli	ebt	<b>20.</b> $\square$ a. $\square$ b.	kaputt	ch	
a. ist b. bin	<b>18.</b> ☐ a. verli ☐ b. hier	ebt	<b>20.</b> $\square$ a. $\square$ b.	kaputt sympathisc	ch (	
a. ist b. bin c. bist	<b>18.</b> ☐ a. verli ☐ b. hier ☐ c. schö	ebt in nhof	<b>20.</b> $\square$ a. $\square$ b.	kaputt sympathisc	ch	
a. ist b. bin c. bist a. aus	18.	ebt in nhof t	<b>20.</b> $\square$ a. $\square$ b.	kaputt sympathisc	eh (	
a. ist b. bin c. bist a. aus b. in c. auf	18.	ebt in nhof t	<b>20.</b> $\square$ a. $\square$ b.	kaputt sympathisc	ch	5
a. ist b. bin c. bist a. aus b. in c. auf	18.	ebt in nhof t	20.	kaputt sympathise schlecht	ch (	
a. ist b. bin c. bist a. aus b. in c. auf  Hallo Maria	18.  a. verli b. hier c. schö  19. a. Bahı b. Stad c. Leut	ebt in inhof t e	20.	kaputt sympathise schlecht	ch	
a. ist b. bin c. bist a. aus b. in c. auf  Hallo Maria hier 16	18.  a. verli b. hier c. schö  19.  a. Bahı b. Stad c. Leut  Klaus auf Deutse	ebt  in  inhof  t  e  chlandreise  London ist	20.	kaputt sympathise schlecht		Insges
a. ist b. bin c. bist a. aus b. in c. auf  Hallo Maria hier 16	18.  a. verli b. hier c. schö  19. a. Bahı b. Stad c. Leut	ebt  in  inhof  t  e  chlandreise  London ist	20.	kaputt sympathise schlecht		Insges 20   Ingsschlüs

4.

# Themenkreis Nachrichten und Berichte



<ol> <li>Was steht denn da in der Zeitung? Lies doch mal die Schlagzeile vor.</li> </ol>	6. ⊙ Wie kam es zu dem Unfall?
• "Die Temperatur gestern in Oslo auf 45 Grad."	<ul> <li>der nassen Straße konnte ich nicht schnell genug bremsen.</li> </ul>
a. stieg	a. Wegen
☐ b. gestiegen	☐ b. Während
☐ c. steigert	☐ c. Trotz
2. O Und was steht da daneben?	7. O Warum sind Sie des schlechten Wetters so schnell gefahren?
<ul> <li>"Mann seine Adresse nicht mehr.</li> <li>Nach zwei Stunden fand er seine Wohnung wieder."</li> </ul>	<ul> <li>Ich habe nicht gedacht, dass die Straße glatt ist.</li> </ul>
a. weiß	a. wegen
b. weißt	☐ b. während
c. wusste	☐ c. trotz
3. © Erinnerst du dich noch an unsere Oma?	8. © Es gibt einen Film, da ermordet ein Mann eine Frau in der Dusche.
<ul> <li>Ja, klar. Immer sie kam, hat sie Schweizer Schokolade mitgebracht.</li> </ul>	◆ Ja, der heißt Psycho. Dieser Film ist total
a. als	a. gefährlich
☐ b. wenn	☐ b. spannend
☐ c. während	☐ c. einsam
<ul><li>4. • Was hast du denn gemacht? Du ja.</li><li>• Ich habe mich in den Finger geschnitten.</li></ul>	9. © Stell dir vor, gestern habe ich eine kleine Katze gefunden.
a. blutest	<ul> <li>Die kannst du doch nicht einfach behalten.</li> </ul>
☐ b. hustest	Dersucht sie sicher schon.
☐ c. verletzt	a. Bewohner
	☐ b. Besitzer
5. O Weißt du, wie unsere Nachbarn heißen?	☐ c. Einwohner
<ul> <li>Nein, früher ich hier alle. Aber jetzt ziehen doch so viele neue Leute ein.</li> </ul>	10. ⊙ Warum bist du denn zu Fuß nach oben
a. konnte	gegangen?
☐ b. kenne	• Der Aufzug
□ c. kannte	a. hatte seine Ruhe
	☐ b. ging zu Ende
	c. war außer Betrieb

# Richtig oder Falsch ? Lesen Sie die Zeitungsmeldung und kreuzen Sie an.

- 11. Als ein Mann seiner Katze helfen wollte, passierte ein Unglück.
- 12. Der Mann ist von der Leiter gefallen, weil ein Ast vom Baum abgebrochen ist.
- 13. Als der Notarzt kam, war die Katze immer noch auf dem Baum.
- 14. Trotz seiner leichten Verletzungen musste der Mann ins Krankenhaus.
- 15. In der Arbeit passt der Mann immer auf, dass er nicht von einem Dach fällt.

Richtig Falsch

Richtig Falsch

Richtig Falsch

Richtig Falsch

5

Richtig Falsch

# Sturz von der Leiter

Gestern Vormittag geschah in Edewecht ein Unfall. Wegen seiner Katze fiel ein 46-jähriger Dachdecker von der Leiter. Die Katze saß stundenlang auf einem Baum und kam nicht wieder herunter, obwohl der Mann sie rief. Da holte der Katzenfreund eine Leiter und stieg hinauf, um seine Katze zu retten. Doch er rutschte auf der nassen Leiter aus und fiel herab. Zum Glück sah der Nachbar, dass der Mann verletzt am Boden lag und holte den Notarzt. Während die beiden

Männer auf den Notarzt warteten, kletterte die Katze ganz von alleine vom Baum herab und verschwand. Zwar ist der Dachdecker nur leicht verletzt, aber er muss trotzdem ein paar Tage zur Beobachtung im Krankenhaus verbringen. Das Unfallopfer meinte: "Es ist schon seltsam. In meinem Beruf gebe ich immer acht, wenn ich auf ein hohes Dach steige. Da hatte ich noch nie einen Unfall. Und jetzt passiert mir wegen meiner Katze dieses Missgeschick."

# Ergänzen Sie den Text. Benutzen Sie die Wörter aus dem Kasten.

© als © damit © Dem © weil © um © Schließlich © Während © © den Dieb © Der Verbrecher © des kleinen Diebs © ein neunjähriger Junge ©

# Neunjähriger überfiel Kiosk mit Wasserpistole

16. Vorgestern Nachmittag überfiel den Kiosk am Park. Mit einem Strumpf über dem Kopf und einer Pistole in der Hand forderte der den Verkäufer auf, ihm Geld zu geben. der Angestellte das Geld aus der Kasse holte, rief eine Kollegin die Polizei. 17. floh, er die Sirene des Polizeiautos hörte. 18. Aber ein älterer Herr erkannte den Dieb, es der Sohn seiner Nachbarn war. Der Zeuge verriet bei der Polizei. 19. Die Polizei fuhr zum Elternhaus , die Schusswaffe zu suchen. 20. mussten die Polizisten lachen. Derun die Schusswaffe sah zwar echt aus, aber es war nur eine Wasserpistole. Der Junge sagte: "Ich wollte das Geld, ich die Operation für meinen kranken Hund bezahlen kann."

5

Insgesamt

20 |

Bewertungsschlüssel

18 - 20 = 1

15 - 17 = 212 - 14 = 3

9 - 11 = 4

0 - 8 = nicht bestanden

# **5.** (em neu Hauptkurs)

Test Lektion 2 Arbeitszeit: 45 Minuten	Name:	F (ACRES) 32
1 Fehlerkorrektur: Wortstellung –	Grammatik	
Unterstreichen Sie die fehlerhafte	en Stellen und verbessern Sie die Wortstellung.	
Wegen eines Maschinenschaden	s die U-Bahn kam heute Morgen verspätet a	an
	inenschadens kam die U-Bahn heute Morger	
_	eute Morgen wegen eines Maschinenschaden	-
a) Der Bürgermeister berichtet ü	ber die Geschichte der Stadt uns recht ausfü	hrlich während des Empfang
b) Seiner Freundin Alfred kaufte	auf dem Flohmarkt eine schöne alte Uhr.	complete the plant of the party
c) An die Wand klopfte er heftig	wegen des Lärms im Nebenzimmer.	
d) Der Tourist fragte nach dem V	Veg eine Passantin höflich.	
e) Peter hat es gestern ihm gegel	oen.	
f) Die Frau sah den Punker eine	ganze Weile an am Nachbartisch.	
	Calcase Constraints	/6
2 Sätze ergänzen – Grammatik	im Satz die Teile aus der rechten Spelte pessen	/6
2 Sätze ergänzen – Grammatik	im Satz die Teile aus der rechten Spalte passen.	/6
2 Sätze ergänzen – Grammatik Markieren Sie, an welcher Stelle		/6
2 Sätze ergänzen – Grammatik Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: Berliner Noveli	len	O Belgovi recisional
<ul> <li>2 Sätze ergänzen – Grammatik         Markieren Sie, an welcher Stelle     </li> <li>Stéphane Roussel: Berliner Noveli         a) Damals war sie jung gewesen     </li> </ul>	den und Berlin mitten in Europa.	a) ein kleines "Amerika" b) als Korrespondentin
2 Sätze ergänzen – <i>Grammatik</i> Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: <i>Berliner Noveli</i> a) Damals war sie jung gewesen	den und Berlin mitten in Europa.	a) ein kleines "Amerika"
2 Sätze ergänzen – Grammatik Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: Berliner Noveli a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, s	den und Berlin mitten in Europa.	<ul><li>a) ein kleines "Amerika"</li><li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li><li>c) die von der Gestapo</li></ul>
2 Sätze ergänzen – <i>Grammatik</i> Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: <i>Berliner Novell</i> a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, in die Bibliothek stellte.	den und Berlin   mitten in Europa. us "der französischsten aller weil sie Hitlers <i>Mein Kampf</i> nicht	<ul> <li>a) ein kleines "Amerika"</li> <li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li> <li>c) die von der Gestapo abgeholt wurde,</li> </ul>
2 Sätze ergänzen – Grammatik Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: Berliner Noveli a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, in die Bibliothek stellte. d) Von dem berühmten Regisseu	den und Berlin   mitten in Europa. us "der französischsten aller weil sie Hitlers <i>Mein Kampf</i> nicht	<ul><li>a) ein kleines "Amerika"</li><li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li><li>c) die von der Gestapo</li></ul>
2 Sätze ergänzen – <i>Grammatik</i> Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: <i>Berliner Noveli</i> a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, v in die Bibliothek stellte. d) Von dem berühmten Regisseu fein behandelte.	und Berlin   mitten in Europa. us "der französischsten aller weil sie Hitlers <i>Mein Kampf</i> nicht r, der seine Schauspielerinnen	<ul> <li>a) ein kleines "Amerika"</li> <li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li> <li>c) die von der Gestapo abgeholt wurde,</li> <li>d) nicht besonders</li> </ul>
2 Sätze ergänzen – <i>Grammatik</i> Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: <i>Berliner Noveli</i> a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, in die Bibliothek stellte. d) Von dem berühmten Regisseu	und Berlin   mitten in Europa. us "der französischsten aller weil sie Hitlers <i>Mein Kampf</i> nicht r, der seine Schauspielerinnen	<ul> <li>a) ein kleines "Amerika"</li> <li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li> <li>c) die von der Gestapo abgeholt wurde,</li> </ul>
2 Sätze ergänzen – Grammatik Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: Berliner Novele a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, in die Bibliothek stellte. d) Von dem berühmten Regisseu fein behandelte. e) Später war Stéphane gewande	und Berlin   mitten in Europa.  us "der französischsten aller  weil sie Hitlers <i>Mein Kampf</i> nicht  r, der seine Schauspielerinnen  ert.	<ul> <li>a) ein kleines "Amerika"</li> <li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li> <li>c) die von der Gestapo abgeholt wurde,</li> <li>d) nicht besonders</li> <li>e) durch das kaputte</li> </ul>
2 Sätze ergänzen – Grammatik Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: Berliner Noveli a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, in die Bibliothek stellte. d) Von dem berühmten Regisseu fein behandelte. e) Später war Stéphane gewande f) Der schöne junge Mann, der in veranstaltete.	und Berlin   mitten in Europa.  us "der französischsten aller  weil sie Hitlers <i>Mein Kampf</i> nicht  r, der seine Schauspielerinnen  ert.  mmer noch literarische Abende	<ul> <li>a) ein kleines "Amerika"</li> <li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li> <li>c) die von der Gestapo abgeholt wurde,</li> <li>d) nicht besonders</li> <li>e) durch das kaputte Berlin</li> <li>f) hatte jetzt eine schwere Kriegsverletzung</li> </ul>
2 Sätze ergänzen – Grammatik Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: Berliner Noveli a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, in die Bibliothek stellte. d) Von dem berühmten Regisseu fein behandelte. e) Später war Stéphane gewande f) Der schöne junge Mann, der in veranstaltete.	und Berlin   mitten in Europa.  us "der französischsten aller  weil sie Hitlers <i>Mein Kampf</i> nicht  r, der seine Schauspielerinnen  ert.  mmer noch literarische Abende	<ul> <li>a) ein kleines "Amerika"</li> <li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li> <li>c) die von der Gestapo abgeholt wurde,</li> <li>d) nicht besonders</li> <li>e) durch das kaputte Berlin</li> <li>f) hatte jetzt eine schwere Kriegsverletzung</li> <li>g) nach dem DDR-Auf-</li> </ul>
2 Sätze ergänzen – Grammatik Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: Berliner Noveli a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, in die Bibliothek stellte. d) Von dem berühmten Regisseu fein behandelte. e) Später war Stéphane gewande f) Der schöne junge Mann, der it veranstaltete. g) Einen Tag kaufte sie sich eine	und Berlin mitten in Europa.  us "der französischsten aller  weil sie Hitlers Mein Kampf nicht  r, der seine Schauspielerinnen  ert.  mmer noch literarische Abende  n neuen Pullover.	<ul> <li>a) ein kleines "Amerika"</li> <li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li> <li>c) die von der Gestapo abgeholt wurde,</li> <li>d) nicht besonders</li> <li>e) durch das kaputte Berlin</li> <li>f) hatte jetzt eine schwere Kriegsverletzung</li> <li>g) nach dem DDR-Aufstand des Jahres 1953</li> </ul>
2 Sätze ergänzen – Grammatik Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: Berliner Noveli a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, in die Bibliothek stellte. d) Von dem berühmten Regisseu fein behandelte. e) Später war Stéphane gewande f) Der schöne junge Mann, der in veranstaltete. g) Einen Tag kaufte sie sich eine	und Berlin mitten in Europa.  us "der französischsten aller  weil sie Hitlers Mein Kampf nicht  r, der seine Schauspielerinnen  ert.  mmer noch literarische Abende  n neuen Pullover.	<ul> <li>a) ein kleines "Amerika"</li> <li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li> <li>c) die von der Gestapo abgeholt wurde,</li> <li>d) nicht besonders</li> <li>e) durch das kaputte Berlin</li> <li>f) hatte jetzt eine schwere Kriegsverletzung</li> <li>g) nach dem DDR-Aufstand des Jahres 1953</li> <li>h) noch</li> </ul>
2 Sätze ergänzen – Grammatik Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: Berliner Noveli a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, in die Bibliothek stellte. d) Von dem berühmten Regisseu fein behandelte. e) Später war Stéphane gewande f) Der schöne junge Mann, der i veranstaltete. g) Einen Tag kaufte sie sich eine	und Berlin mitten in Europa.  us "der französischsten aller  weil sie Hitlers Mein Kampf nicht  r, der seine Schauspielerinnen  ert.  mmer noch literarische Abende  n neuen Pullover.	<ul> <li>a) ein kleines "Amerika"</li> <li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li> <li>c) die von der Gestapo abgeholt wurde,</li> <li>d) nicht besonders</li> <li>e) durch das kaputte Berlin</li> <li>f) hatte jetzt eine schwere Kriegsverletzung</li> <li>g) nach dem DDR-Aufstand des Jahres 1953</li> <li>h) noch</li> <li>i) und dabei verletzt</li> </ul>
2 Sätze ergänzen – Grammatik Markieren Sie, an welcher Stelle Stéphane Roussel: Berliner Noveli a) Damals war sie jung gewesen b) Sie arbeitete und berichtete au Hauptstädte Europas". c) Von der Bibliothekarin etwa, in die Bibliothek stellte. d) Von dem berühmten Regisseu fein behandelte. e) Später war Stéphane gewande f) Der schöne junge Mann, der in veranstaltete. g) Einen Tag kaufte sie sich eine h) Auf dem Pullover waren Blutt ii) Von einem ostberliner Arbeite	und Berlin mitten in Europa.  us "der französischsten aller  weil sie Hitlers Mein Kampf nicht  r, der seine Schauspielerinnen  ert.  mmer noch literarische Abende  n neuen Pullover.	<ul> <li>a) ein kleines "Amerika"</li> <li>b) als Korrespondentin für Zeitungen</li> <li>c) die von der Gestapo abgeholt wurde,</li> <li>d) nicht besonders</li> <li>e) durch das kaputte Berlin</li> <li>f) hatte jetzt eine schwere Kriegsverletzung</li> <li>g) nach dem DDR-Aufstand des Jahres 1953</li> <li>h) noch</li> </ul>

Test Lekti	on 2	Name:		anithy test
Charakte	imatort – meine Heim erisieren Sie ihn/sie in	atstadt circa 140 Wörtern.		
-myel unu c	Magaild Form	(i.) nosi ni nasiak no? albanw	tun tarrindin ad	
nz Herric	halabid day	and the state of t	Hand orb	
saic pel		edada na sativi, mni na gafi pedipe are ku	ng maja shitik ses ?	in Roggiants - o
Antal Vie		a dên mên sirti kul merekên t	musrumaned received	tro facility to 1500
all	31.29	Calculation of the leaders with the leaders of the	(OII) everab t	and an older (for the
	one or a section		špositanstu – Grama ilie: Geilenden Prapa	
dy mee	de telekir yezeko - mene poli	Calcillation of the second sec		
	ania nar	i könate ich anch svaktsch aufregen. "dass Gleses Thema u chr aus er mestend		
Name of the last o	, as while	rgern, het ûberhaupt fer de de. Veser Kuma angeste de	वंग्रह शिक्षाचा या है।	1000 400
		marking remarks and the second of the		
, and and	(a), 199	ii - km - an + maisa as	linement - "nade	ige, ital/esti S
ariana.	The second second	the design of the special state of the second	de major mais en est.	principal del la
		ism i se i	chiest, spreche ich	and the service of th
		on the state of th	agrafed als resear	ale ann an si de n, kirigi eyindi da
		and come formers for governed and only of the product of the produ	No. of the last of	ndonega sist in
		daggawa ing kataasa ahaa ka maran daga ka	now Children Salas Ser Westerners of Landstropensy of	/14
richtige Lösungen	Note	- Description - Superior - Systematics - Interests for the first and the superior - Systematics - Systematics - Superior	Insgesamt:	/30
30 - 27 26 - 23 22 - 19 18 - 15 14 - 0	sehr gut gut befriedigend ausreichend nicht bestanden	richtige Lösunges nave  richtige Lösunges nave  18 - 15 sessell benit  14 - 0 richt besanden		

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

## 6.1. Список источников и литературы

#### Основная

Перевод - мост между мирами [Электронный ресурс] / М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. общеобразоват. учреждение высш. образования "Рос. гос. гуманитарный ун-т", Ин-т лингвистики ; [отв. ред. Е. В. Семенюк]. - Режим доступа : http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000013198. - Загл. с экрана. - 127 с.

Роль перевода в развитии языков и межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : сборник статей / Рос. гос. гуманитарный ун-т ; сост. К. Т. Гадилия, О. А. Самойленко ; под ред. К. Т. Гадилия, Р. И. Розиной. - Электрон. дан. - Москва : РГГУ, 2017. - 155, [1] с. - Режим доступа : http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000011247. - Загл. с экрана. - Библиогр. в конце ст. - ISBN 978-5-7281-1871-8.

# 1.3 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Taylor and Francis JSTOR

## 1.4 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: https://liber.rsuh.ru/ru/bases

Информационные справочные системы:

- 1. Консультант Плюс
- 2. Гарант

# 2. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

- 1. Windows
- 2. Microsoft Office
- 3. Kaspersky Endpoint Security

# 3. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемыми эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

# 9. Методические материалы

Планы практических занятий

№ п/п	Тема занятия.	Ак.ч	Форма проведения занятия. Форма проведения текущей аттестации.
1.	Грамматика  Существительные в единственном и множественном числе; количественные и порядковые числительные; личные и притяжательные местоимения; спряжение правильных, неправильных и модальных глаголов, глаголов с отделяемыми приставками (в настоящем времени); определённый, неопределённый, отрицательный артикль в именительном, винительном и дательном падежах; структура предложения в настоящем времени, «рамочная» конструкция; определенные и неопределенные местоимения; предлоги с винительным и дательным падежом; императив	40	Опрос. Обсуждение примеров, контекста и ситуаций употребления грамматических правил;
2.	Темы для устной речи: знакомство, личные данные, семья и знакомые, работа и хобби, вещи в повседневной жизни, еда, описание квартиры, приглашения, бытовые проблемы, ориентирование в городе	40	Дискуссия, повторение старой и изучение новой лексики, презентация
3.	Письменная речь: написание открытки из поездки, заявления о приеме на работу, личных записок, факса; заполнение формуляров; письменное описание квартиры и дороги домой, на работу и т.п.	40	Обсуждение темы, структуры написанного текста; проверка самостоятельных работ. Тренинг в написании отдельных элементов текстов различных жанров.

# АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Начальный курс второго иностранного языка» реализуется в Институте лингвистики РГГУ Кафедрой европейских языков во 2 семестре. для профиля Перевод и переводоведение, 4 семестре для профиля Лингвистика.

#### Цель дисциплины

Целью «Начального курса второго иностранного языка» является обеспечить подготовку специалиста, владеющего английским языком (как иностранным) на уровне, достаточном для успешной коммуникации (как в устной, так и письменной форме) в основных областях человеческой жизнедеятельности. К концу курса студенты должны владеть такими видами речевой деятельности, как аудирование, говорение, чтение, письмо в рамках изученных тематик и научиться самостоятельно разрешать сложности, возникающие в различных коммуникативных ситуациях.

В задачи дисциплины входит приобретение студентами теоретических знаний и практических умений в следующих аспектах.

- 1. Основы теории и практическое освоение английской фонетики (звуков, интонации, стандартного произношения RP, а также региональных вариантов).
- 2. Теоретические аспекты и практическое применение английской орфографии.
- 3. Приобретение глубоких и разносторонних знаний в области английской фразеологии (словосочетания, идиомы, фразовые глаголы и пр.).
- 4. Изучение особенностей употребления английского языка в современном мире как явления культуры в англоговорящих странах (прежде всего, в Великобритании и, США; кроме того, в Австралии и Новой Зеландии) и как средства международного общения в современном мире.
- 5. Приобретение навыков работы со словарями, энциклопедиями и корпусами.
- 6. Понимание речи носителя языка в естественном темпе в различных коммуникативных ситуациях.
- 7. Овладение началами искусства применения английского язык в различных речевых коммуникативных ситуациях (включая ознакомление с основами построения и правилами ведения дискуссий, презентаций, докладов, устного перевода, ролевых игр, телефонных переговоров, интервью и т. п.).
- 8. Теоретические знания и практическое овладение значимыми разделами английской грамматики: словообразование, синтаксис, артикль, грамматическое время и т.д.
- 9. Интерпретация текста разной сложности, времени создания, жанров, а также осмысление его контекста и подтекста.
- 10. Создание текстов разных жанров и стилей.

#### Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

- УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном зыке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
- 4.1 Владеет системой норм русского языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), способен логически грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства коммуникации
- 4.2 свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах), демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и)

- ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
- 1.1 Правильно использует в устной и письменной речи модели словообразования и словоизменения, синтаксические правила изучаемого языка
- ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям официальной и неофициальной серах общения
- 3.1 Владеет системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка
- 3.2 Адекватно использует и воспринимает различные лексические и стилистические средства изучаемого иностранного языка в зависимости от сферы и задач общения ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения 4.1 обладает богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе свободно владеет профессиональными терминами и клише научной речи

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты.

## 1. Знать:

- •сущность понятий вариативности и нормы в английском языке и природу их взаимосвязи;
- •социально-культурную природу нормы и коммуникативную природу любых отклонений от неё;
- функционально-коммуникативную обусловленность употребления различных языковых форм в речи;
  - •принципы английской орфографии и пунктуации;
- •нормы употребления лексических и фразеологических единиц и условия допустимости их нарушения;
- •нормы употребления синтаксических единиц, в том числе требование недвусмысленности синтаксической конструкции, и условия допустимости их нарушения;
  - •требование понятности текста;
- •принципы построения правильного рассуждения и логически непротиворечивого текста;
- •нормы полноты, достаточности и неизбыточности содержания текста и условия допустимости их нарушения;
- •нормы логической структурированности текста и условия допустимости их нарушения.

#### 2. Уметь:

при анализе устного и письменного текста

- •извлекать из текста содержащуюся в нём явную и неявную информацию и оценивать текст как понятный / непонятный, адекватно / неадекватно отражающий действительность, эффективный / неэффективный;
- определять и верифицировать при помощи нормативных словарей и справочников нормативность / ненормативность любой языковой единицы, в том числе находить и исправлять орфографические и пунктуационные ошибки, а также уметь оценить текст как правильно / неправильно построенный;

- •пользуясь словарями и справочниками, определять значения незнакомых слов и выражений, подбирать к ним синонимы и квазисинонимы, комментировать нормативность / ненормативность, обязательность / необязательность их употребления в заданном контексте;
- •оценивать коммуникативную ситуацию как требующую соблюдения тех или иных норм;
- •оценивать допустимость нарушения той или иной нормы в заданном контексте;

при порождении устного и письменного текста:

- •грамотно писать, используя словари и справочники различных типов;
- •ясно, чётко, аргументировано излагать собственные мысли в письменной и устной форме;
- •пользуясь словарями и справочниками, точно и достаточно полно передавать содержание любого текста своими словами, в том числе содержание сложного текста с незнакомыми словами и выражениями, при необходимости используя синонимы и квазисинонимы.

## 3. Владеть техникой работы:

- с традиционными и интернет-справочниками,
- спелчекерами,
- •лингвистическими корпусами.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена. Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 5 зачетных единиц.